

**Zeitschrift:** L'ami du patois : trimestriel romand  
**Band:** 40 (2013)  
**Heft:** 154

**Artikel:** Lo Tsâno et lo Nounou  
**Autor:** Goumaz, Marie-Louise  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-1044980>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 11.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## **LO TSÂNO ET LO NOUNOU**

Marie-Louise Goumaz, Puidoux (VD)

*On dzo lo tsâno di âo Nounou :  
- Vo, que vo z'accusâ la natoûra,  
On râitelet por vo è on fé, 'nna  
tserdze.  
On arein que farâi tsô poû  
Dâoçameint redâ l'îguie  
Vo fâ clliennâ la tîta :  
Petadan que mon front qu'è âo Cau-  
case parâi  
Sè conteinte pas pi de barrâ dâo  
sèlâo lè râi,  
Mâ sè reingue contro l'ourantyâ.  
A vo, tot è Aquilon quand cein l'è  
Zéphyr por mè.  
Se vo z'avâ dèso mon folyâdzo que-  
minçt voûtra vyâ,  
Por tot lo vesenâdzo su on tâi,  
Vo z'arâ pas z'u tant à eindoûrâ.  
De l'oûra vo z'aré de bî savâi eim-  
parâ.  
Mâ l'è prâo soveint  
Que vo venîde âo mondo  
Dein lè moille yô socllie lo veint.  
Por vo la natoûra mè seimblie bin  
croûye.*

*Lo grelutset repond : - V'îte onna  
bouna dzein,  
N'ausstî couson ! Por mè lè veint sant  
pas dâi tsaravoûte,  
Pu plyèyî sein mè bresî. Por vo tant  
qu'ora  
Vo z'ant rein fé de mau, vo z'ant pas  
trossâ la rîta !  
Tot parâi, faut s'atteindre à tot. Ço  
deseint  
Arreve onna furyâ du tot lyein,  
Ire tsampâie frou pè la bisa.  
L'âbro s'atèpe, tin bon, lo nounou  
sè cllienne,  
L'oûra redroblie sè veindzeince ein  
on yâdzo,  
Trè lo tsâno et sè racene de son  
pacâdzo,  
Li que sa tîta l'îre dâo ciè la vesena  
Et que lè pî totsîvant la dèmâora de  
la camârda.*

Jean-Luc Bideau :  
sulfatage chez Farinet,  
le 5 août 2006.  
Photo J.-C. Champion.

